


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	823.941	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	VW

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



864.450
M 12x1,75x209



Anziehen/ * 30 Nm
Tightening/ 70 Nm
Serrage/ ➤ 90°
Apriete ➤ 90°
➤ 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

✚ 1,63 mm, Ø 82,3 mm, 2 Löcher/holes/trous/
agujeros/fori

Mot.: 2,0 Ltr. TDI EA288 85-110 kW

Arteon, Golf, Passat, Tiguan, Touran
A3, Q2, Q3, Leon, Tarraco
Octavia, Kodiaq, Superb

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

823.941